Укрепление здоровья женщин с иммигрантским происхождением

© pixabay.com

Учебный материал

Система здравоохранения в Австрии

Сетевой проект консультационных центров для женщин и девочек **innova**, **Novum** и **Frauenservice Graz**, реализуемый и Выполняемый в рамках **femmesTische** — женщины-мигранты в Штирии обсуждают вопросы здоровья, повседневной жизни и семьи.

Содержание

Система здравоохранения в Австрии 3

Медицинское обслуживание в Австрии 5

Что мне делать, если я плохо себя чувствую? 6

Когда следует звонить по номеру консультационной службы здравоохранения 1450? 6

Когда обращаться к врачу общей практики? 7

Когда обращаться к врачу-специалисту? 7

Когда мне требуется госпитализация? 8

Что мне делать в экстренных или несчастных случаях? 8

Какие еще немедицинские профессии в сфере здравоохранения существуют в Австрии? 8

Обсуждение между врачом и пациентом 9

Источники 12

Контактная информация 13

Система здравоохранения в Австрии

Фундамент государственной системы здравоохранения был заложен во времена Австро-Венгерской монархии в период с середины XIX века до конца Первой мировой войны. Правовые основы австрийской службы государственного здравоохранения берут свое начало в Имперском санитарном законе 1870 года, который действует и по сей день.

Австрийская система здравоохранения (также называемая службой здравоохранения) направлена на излечение больных людей и сохранение здоровья здоровых людей с помощью профилактических мер. Она включает в себя охрану здоровья, укрепление здоровья и профилактику. В Австрии на здравоохранение выделяется немало средств. Укрепление здоровья и профилактика, включая все меры по поддержанию здоровья и предотвращению заболеваний, приобретают все большее значение.

Кто имеет доступ к системе здравоохранения?
Система здравоохранения включает всех лиц и учреждения, которые занимаются поддержанием, укреплением и восстановлением здоровья населения, а также предотвращением заболеваний. К ним относятся, например, больницы, врачебные кабинеты, профилактические и реабилитационные учреждения.
Ключевой особенностью австрийской системы здравоохранения является равный и простой доступ ко всем медицинским услугам для всех людей, независимо от возраста, места проживания, происхождения и социального статуса.

Как организована система здравоохранения?
Обеспечение здоровья является в Австрии государственной задачей, а система здравоохранения имеет государственную организацию. Это означает: федеральное правительство, федеральные земли, муниципалитеты, система социального страхования и представители законных интересов (например, палаты, группы защиты интересов пациентов и т. д.) отвечают за различные направления системы здравоохранения.

Как финансируется система здравоохранения?
Система здравоохранения финансируется за коллективно счет общих налоговых поступлений, взносов на обязательное социальное медицинское страхование и частных отчислений. Частные средства включают, например, плату за рецепты, суточные за пребывание в больнице, собственные удержания или частное медицинское страхование. На долю взносов на социальное медицинское страхование, связанных с доходами, приходится ок. 60 % государственных расходов на здравоохранение, а остальные 40 % поступают из общих налоговых поступлений, включая НДС, подоходный налог или налог на табачные изделия, которые взимаются на федеральном уровне.

Какие медицинские услуги предоставляются в рамках обязательного медицинского страхования?

Медицинское обслуживание населения Австрии покрывается обязательным медицинским страхованием. Оно предлагает застрахованному лицу и его совместно застрахованным родственникам комплексную защиту в случае болезни. В различных областях системы здравоохранения предоставляются разнообразные услуги для обеспечения доступного и качественного медицинского обслуживания. Медицинские услуги в основном оказываются застрахованным лицам без дополнительных затрат. Иногда застрахованному лицу приходится нести расходы, это называется «собственное удержание».

Выплаты в рамках медицинского страхования покрывают в том числе следующее:

- медицинская помощь (амбулаторное лечение) и больничное обслуживание (стационарное лечение);
- медицинская реабилитация;
- лекарственные препараты;
- медицинская помощь на дому;
- лечение с помощью медико-технических служб (например, физиотерапия);
- услуги акушеров-гинекологов, психотерапия и клинико-психологическая диагностика;
- обследования по паспорту матери и ребенка и выплата пособий по беременности и родам в случае рождения ребенка;
- медицинские и профилактические осмотры;
- расходы на проезд и транспорт;
- пособия на медицинские вспомогательные средства и приспособления;
- пособие по болезни.

Почти 99,9 % населения Австрии имеют медицинскую страховку. Закрепление за страховой организацией по закону осуществляется в зависимости от места проживания или типа занятости (например, служащие, самозанятые, государственные служащие, железнодорожный и горнодобывающий сектор).

Большинство людей застрахованы в Австрийской кассе медицинского страхования (ÖGK) и имеют электронную карту (e-card). Они застрахованы либо индивидуально, либо совместно с родственниками. Медицинская страховка оплачивает обследования, госпитализацию, все необходимые процедуры и лекарственные препараты. Иногда вам приходится самостоятельно оплачивать часть расходов (собственное удержание). Малоимущие могут подать заявление в страховую медицинскую кассу, и тогда они будут освобождены от собственного удержания. При этом лица, которые не застрахованы и не имеют электронной карты e-card, также могут получить медицинскую помощь.

Что такое e-card?

Электронная карта медицинского страхования (e-card) — это австрийская карта социального страхования, которая была введена в 2005 году. На этой карте с чипом хранятся имя, дата рождения и страховой номер застрахованного лица, но не медицинские данные. Вы должны предъявлять электронную карту e-card каждый раз при посещении врача, в противном случае некоторые врачи могут попросить вас внести залог. Залог возвращается при предъявлении электронной карты e-card. С 2020 года e-card выдается с фотографией застрахованного лица.

Медицинское обслуживание в Австрии

Медицинское обслуживание населения Австрии обеспечивается:

- частнопрактикующими врачами;
- аптеками;
- больницами;
- реабилитационными учреждениями;
- службами спасения и перевозки больных;
- домами престарелых и инвалидов;
- оздоровительными курортами.

В силу своей многочисленности частнопрактикующие врачи вносят значительный вклад в медицинское обслуживание. В 2020 году в Штирии насчитывалось порядка 2500 практикующих врачей, занимающихся частной практикой. С целью расширения спектра услуг и повышения безопасности в этой области все больше врачей объединяются в групповые практики или учреждения первичной медицинской помощи.

Что такое учреждение первичной медицинской помощи?

В учреждении первичной помощи работает команда врачей, а также представителей других медицинских и социальных профессий, таких как квалифицированные медсестры, социальные работники и физиотерапевты. Это позволяет сократить канал согласования и коммуникации между профессиональными группами.

Пациенты получают доступ ко множеству процедур в одном месте, недалеко от дома и со значительно более продолжительными часами приема. Спектр лечения включает как профилактику заболеваний и неотложную помощь, так и реабилитацию и уход.

Что мне делать, если я плохо себя чувствую?

Врач нужен не всегда. Многие мелкие жалобы можно устранить собственными силами, или они могут пройти самостоятельно. Примеры тому — простуда, головокружение, головная боль или покраснение кожи после укусов насекомых. В среднем 9 из 10 жалоб на здоровье можно разрешить самостоятельно, не прибегая к помощи врача.
Если вы испытываете сомнения: телефонная консультационная медицинская служба 1450 готова бесплатно ответить на ваши вопросы круглосуточно.

Когда следует звонить по номеру консультационной службы здравоохранения 1450?
По примеру других европейских стран, таких как Великобритания, Дания или Швейцария, с ноября 2019 года по всей Австрии действует телефонная консультационная медицинская служба «Если болит! Набирайте 1450».

Позвонив по номеру 1450 (без кода города из любой сети), вы получите по телефону рекомендации о том, что лучше всего сделать, если ваше здоровье или здоровье вашего родственника вдруг вызывает у вас беспокойство. Телефонная консультационная медицинская служба — это ваш личный «путеводитель» по системе здравоохранения, который направит вас туда, где вы сможете получить оптимальное обслуживание в текущий момент.

Зачастую, когда ночью болит зуб, в воскресенье сводит живот или распухает место укуса насекомого, пострадавшие не знают, что делать. Можно ли справиться с болью самостоятельно, следует ли обратиться к врачу общей практики на следующий день, необходимо ли лечение у специалиста или лучше всего вызвать скорую помощь?
Жалобы на здоровье провоцируют неуверенность и «игнорируют» часы работы. Внезапные появившиеся симптомы заболевания вызывают особое беспокойство, если они случаются у детей или пожилых людей.

Эта круглосуточная служба принимает звонки в случае проблем со здоровьем по всей Австрии семь дней в неделю. Специально обученная сертифицированная медсестра прямо по телефону оценит срочность вашей жалобы и даст подходящую рекомендацию. Консультации по вопросам здоровья предоставляются бесплатно — вы платите только обычную плату за телефон по своему тарифу.

Телефонная консультационная медицинская служба по номеру 1450 не заменяет медицинского лечения и не ставит диагноз. Телефонная консультационная медицинская служба является первой инстанцией для обращения в случае новых или обострившихся жалоб, которые не требуют неотложной медицинской помощи.

Когда обращаться к врачу общей практики?

Врачи общей практики оказывают медицинскую помощь людям во всех сферах жизни, независимо от возраста, пола или типа заболевания — особенно в части профилактики, выявления и лечения расстройств или заболеваний любого рода.

Врач-терапевт является вашим первым контактным лицом в свои часы работы в случае:

- острых заболеваний, требующих медицинского лечения (например, инфекций, кожных высыпаний);
- давних жалоб (например, болей в спине, бронхите);
- хронических заболеваний (например, диабета);
- необходимости назначения лекарственных препаратов и выдачи рецепта;
- необходимости направления к врачу-специалисту для дальнейшего обследования;
- необходимости выдачи больничного листа.

Что делать, если ваш врач-терапевт недоступен вечером или в выходные? В таких случаях обратитесь в **службу скорой медицинской помощи** по телефону **141**.

Когда обращаться к врачу-специалисту?

Врач-специалист — это врач, который специализируется в определенной области. Например, отоларинголог, гинеколог или дерматолог. Врачи-специалисты — это профессионалы. Все чаще эта услуга предлагается как услуга врача по выбору. Это означает, что вы должны оплачивать расходы самостоятельно, и только часть из них покрывается медицинской страховкой.

- Врачи-специалисты работают в своей собственной практике или в амбулаторной клинике при больнице.
- Ваш врач-терапевт может правильно оценить, нужен ли вам врач-специалист. При необходимости он/она даст вам нужное направление.
- Вы также можете посещать некоторых врачей-специалистов без направления: В частности, это касается гинекологии (гинекологии и акушерства), ортопедии, педиатрии и офтальмологии.
- Для записи на прием в амбулаторию больницы вам нужно направление от врача.

Что такое врач страховой кассы/врач по выбору или частный врач?

Практики, приписанные к кассе медицинского страхования, управляются так называемыми контрактными врачами. Это врачи общей практики и врачи-специалисты, заключившие договор с медицинской страховой компанией. Врачи оказывают оговоренные в договоре услуги, расходы на которые покрываются социальным страхованием.

Медицинские практики по выбору управляются врачами без договоров медицинского страхования. Они вправе устанавливать свои собственные тарифы. Пациенты оплачивают медицинские услуги самостоятельно. После предъявления счета медицинской страховой компании, последняя возмещает часть расходов. Помимо размера вознаграждения, врачи по выбору также могут свободно выбирать местоположение своей практики, часы работы и спектр услуг.

Частные практики управляются врачами, при обслуживании у которых пациенты не имеют право на возмещение расходов. Структура вознаграждения в частной практике ни от чего не зависит и не привязана к какой-либо верхней или нижней границе.

Когда мне требуется госпитализация?

Пациенты с острыми или хроническими заболеваниями иногда нуждаются в обследовании, лечении и уходе в больнице. Медицинское обслуживание в больницах также называется стационарным. Оно традиционно имеет большое значение в Австрии. В Австрии пациенты госпитализируются чаще, чем в большинстве других европейских стран. В Австрии насчитывается чуть более 260 больниц.

Что мне делать в экстренных или несчастных случаях?

- По телефону 144 вы можете обратиться в службу спасения. Набирайте этот номер только при экстренных или несчастных случаях! В противном случае вам придется самостоятельно оплачивать транспортировку на автотранспорте службы спасения.
- Амбулатория экстренной помощи в больнице также предназначена в первую очередь для оказания помощи в экстренных и несчастных случаях.

Экстренная медицинский случай — это острая травма или заболевание, представляющее непосредственную угрозу жизни человека. К таким случаям относятся, например, серьезные несчастные случаи, подозрение на инсульт или инфаркт, большая потеря крови и подобные ситуации.
Первая помощь — это непосредственная помощь раненым или больным людям до прибытия службы спасения. В законодательстве Австрии прописано обязательство по оказанию первой помощи.

Какие еще немедицинские профессии в сфере здравоохранения существуют в Австрии?

Терапия играет важную роль в лечении больных. Для этого существуют специально обученные терапевты. Существуют контрактные терапевты, заключившие договор с медицинской страховой компанией, и терапевты по выбору, которые работают без такого договора. Для прохождения терапии необходимо направление от врача-терапевта или врача-специалиста.

Физиотерапевты специализируются на развитии и контроле движений и обладают опытом поддержания, развития, восстановления и улучшения моторики и функциональности. Двигательная терапия является основным направлением физиотерапии. Она используется для лечения как острых жалоб, так и стойких хронических нарушений. Если вы страдаете, например, от болей в пояснице, ваш врач общей практики или врач-специалист направит вас на лечебную физкультуру, которую также называют индивидуальной лечебной гимнастикой. Физиотерапевты работают во всех областях медицины.

Эрготерапевты помогают людям всех возрастов с ограниченной дееспособностью. Функции и способности человека могут быть утрачены, например, в результате инсульта или — в случае детей — могут быть недостаточно сформированы из-за нарушений развития. Задача по достижению максимально возможной самостоятельности в повседневной жизни, в школе и на работе решается с помощью различных мер эрготерапии.

Логопеды помогают людям с нарушениями понимания речи, устной и письменной речи, говорения, дыхания, голоса, функций ротовой полости, глотания и слуха.

Психотерапевты диагностируют и лечат душевные расстройства, оказывают поддержку в жизненных кризисах и при изменении стрессового поведения и установок.

Диетологи осуществляют подбор, составление и расчет, а также инструктаж и контроль за приготовлением специальных диетических форм питания под свою ответственность в соответствии с предписанием врача. В число их пациентов входят, например, люди с метаболическими заболеваниями, такими как диабет и повышенный уровень липидов в крови, патологический избыточный вес (ожирение), заболевания почек, заболевания желудочно-кишечного тракта, пищевая непереносимость вплоть до рака. Диетологи также активно работают в области профилактики. Сюда также входит консультирование здоровых людей, например, во время беременности или для снижения веса.

Акушеры-гинекологи ведут, консультируют и ухаживают за женщинами во время беременности, родов, послеродового периода и первого года жизни с младенцем.

Обсуждение между врачом и пациентом

На что мне как пациенту следует обратить внимание, чтобы добиться продуктивного обсуждения с врачом?

Вам, вероятно, знакома эта ситуация: когда вы сидите перед своим врачом, задаете вопросы и получаете новую информацию, вы волнуетесь. Как только вы покидаете врачебный кабинет, вы часто не помните, что именно сказал вам врач.

Запишите свои вопросы дома и обратите внимание на следующие моменты во время общения:

- что меня поняли и что я все правильно понял(-а);
- задавайте вопросы, если вы чего-то не понимаете;
- никакого профессионального жаргона — только понятные объяснения;
- точная, полная информация: что это значит для меня?
- должны быть предложены альтернативные варианты лечения или терапии;
- привлечение окружения (семейный анамнез, жизненные обстоятельства и т. д.).

Как вести себя в кабинете врача или амбулаторном отделении?

- Будьте терпеливы, учтите, что предусмотрено время ожидания.
- Не создавайте шума и не мешайте окружающим.
- Подготовьте электронную карту e-card и удостоверение личности.
- Подготовьте результаты обследований и список лекарственных препаратов.
- Все люди равны, нельзя просить, чтобы вас обследовал только врач мужского или женского пола.

Когда следует привлекать переводчика?

Сложности общения в сфере здравоохранения представляют собой большой риск для здоровья пациентов. Они также несут в себе потенциальный риск ответственности для медицинских работников и учреждений. Из-за языковых барьеров медицинская информация может быть не записана или записана неверно. Это может привести к недоразумениям и ошибкам в лечении во многих отношениях.

Привлечение переводчика является лучшим решением в интересах пациента и медицинского персонала. Зачастую это единственный способ узнать о предыдущем приеме лекарственных препаратов, болевых ощущениях, непереносимости или аллергии. Для врача также важно исключить риск неправильного лечения и ответственности из-за отсутствия или ошибочности информации.

В государственных больницах никому не может быть отказано в абсолютно необходимой медицинской помощи. Обязанность лечить относится, например, к случаям опасности для жизни, серьезного ущерба здоровью или при угрозе родов. Однако для оценки необходимости лечения в обязательном порядке требуется обеспечить возможность общения с пациентом.

Если пациента сопровождает другое лицо, владеющее немецким языком на достаточном уровне, это лицо может взять на себя функции переводчика. Учтите, что это непрофессиональный переводчик. С одной стороны, эти люди могут привнести слишком много толкований, с другой

стороны, они могут услышать и передать не все высказывания. Это всегда зависит от ситуации. Например, если для перевода привлекаются родственники, не все сказанное может быть переведено из чувства стыда в связи с семейной иерархией.

В качестве альтернативы можно воспользоваться услугами сотрудника больницы, владеющего языком, или услугами переводчика.
В идеале, в случае возникновения проблем с общением в сфере здравоохранения следует привлечь профессиональных переводчиков. Кроме того, в некоторых учреждениях можно воспользоваться услугами видеопереводчика. В этом случае переводчик подключается по видеосвязи.

Принципиальные правила: чем больше времени имеется до (запланированного) лечения и чем выше риск, связанный с лечением, тем раньше следует обращаться за услугами переводчика.

Источники

Leitlinie zum Umgang mit Sprachbarrieren (Директива об обращении с языковыми барьерами) (2018). Gesundheitsfonds Steiermark (Фонд здравоохранения в Штирии). Версия 1.0.

Lenthe, U. (У. Ленте) (2016). Transkulturelle Pflege: Kulturspezifische Faktoren erkennen - verstehen - integrieren (Межкультурный уход: умение распознать, понять и интегрировать культурно обусловленные факторы) (2-е издание). Wien: Facultas.

Pöttler, Gerhard (Герхард Пёттлер) (2014). Gesundheitswesen in Österreich (Здравоохранение в Австрии). Organisation, Leistungen, Finanzierung und Reformen übersichtlich dargestellt (Наглядное представление организации, услуг, финансирования и реформ). 2-е издание переработанное. Goldegg Verlag GmbH, Wien.

https://www.gesundheit.gv.at/gesundheitsleistungen/gesundheitswesen/gesundheitssystem

https://www.sozialministerium.at/Themen/Soziales/Sozialversicherung/Krankenversicherung.html

https://www.sozialministerium.at/Themen/Gesundheit/Gesundheitssystem/Gesundheitsberichte/Das-oesterreichische-Gesundheitssystem-%E2%80%93-Akteure,-Daten,-Analysen.html

https://www.gesundheit.gv.at/gesundheitsleistungen/berufe/aerzte/allgemeinmediziner

https://www.gesundheit.gv.at/gesundheitsleistungen/krankenhausaufenthalt/system-krankenhaus

https://en.wikipedia.org/wiki/Medical_emergency

https://www.gesund-informiert.at/arztgespraech-fuer-patientinnen

https://www.patientenanwalt.com/download/Patientenzentrierte_Projekte/Das_Arzt_Pat_Gespraech_Dachverband_Selbsthilfegruppen_Patientenzentrierte_Projekte.pdf

file:///C:/Users/wielend1/Downloads/niedergelassene_aerzte_und_aerztinnen_2020_nach_alter_geschlecht_und_bunde.pdf

https://www.sv-primaerversorgung.at/cdscontent/?contentid=10007.796754&portal=esvportal

https://www.1450.at/
https://www.wobinichrichtig.at/cdscontent/?contentid=10007.856645&portal=wobinichrichtigportal

https://www.gesundheit.gv.at/gesundheitsleistungen/berufe/therapie-beratung/physiotherapeut

https://www.gesundheit.gv.at/gesundheitsleistungen/berufe/therapie-beratung/ergotherapeut

https://www.gesundheit.gv.at/gesundheitsleistungen/berufe/therapie-beratung/logopaede

https://www.gesundheit.gv.at/gesundheitsleistungen/arztbesuch/e-card

https://www.gesundheit.gv.at/gesundheitsleistungen/arztbesuch/wahlarzt-kosten

https://www.gesundheit.gv.at/leben/psyche-seele/krisenintervention/psychotherapie

https://www.gesundheit.gv.at/gesundheitsleistungen/berufe/therapie-beratung/diaetologe

https://www.gesundheit.gv.at/gesundheitsleistungen/berufe/therapie-beratung/hebamme

https://www.plattformpatientensicherheit.at/download/themen/Endbericht_QVC.pdf

Контактная информация

Д-р Хайделинде Яксе (Dr. Heidelinde Jakse)
Österreichische Gesundheitskasse - Mein Gesundheitszentrum für Gynäkologie (Австрийская страховая касса - Мой центр гинекологического здоровья)
Mutter-Kind-Pass-Stelle (Центр выдачи паспортов матери и ребенка)
Friedrichgasse 18, 8010 Graz (Грац, Австрия)

Тел. +43 5 0766-155428
heidelinde.jakse@oegk.at
www.gesundheitskasse.at

Петра Вилендер (Petra Wielender), BA, MPH
Gesundheitsfonds Steiermark (Фонд здравоохранения в Штирии)
Herrengasse 28
8010 Graz (Грац, Австрия)

Тел.: +43 676 / 6278802
Эл. почта: petra.wielender@gfstmk.at